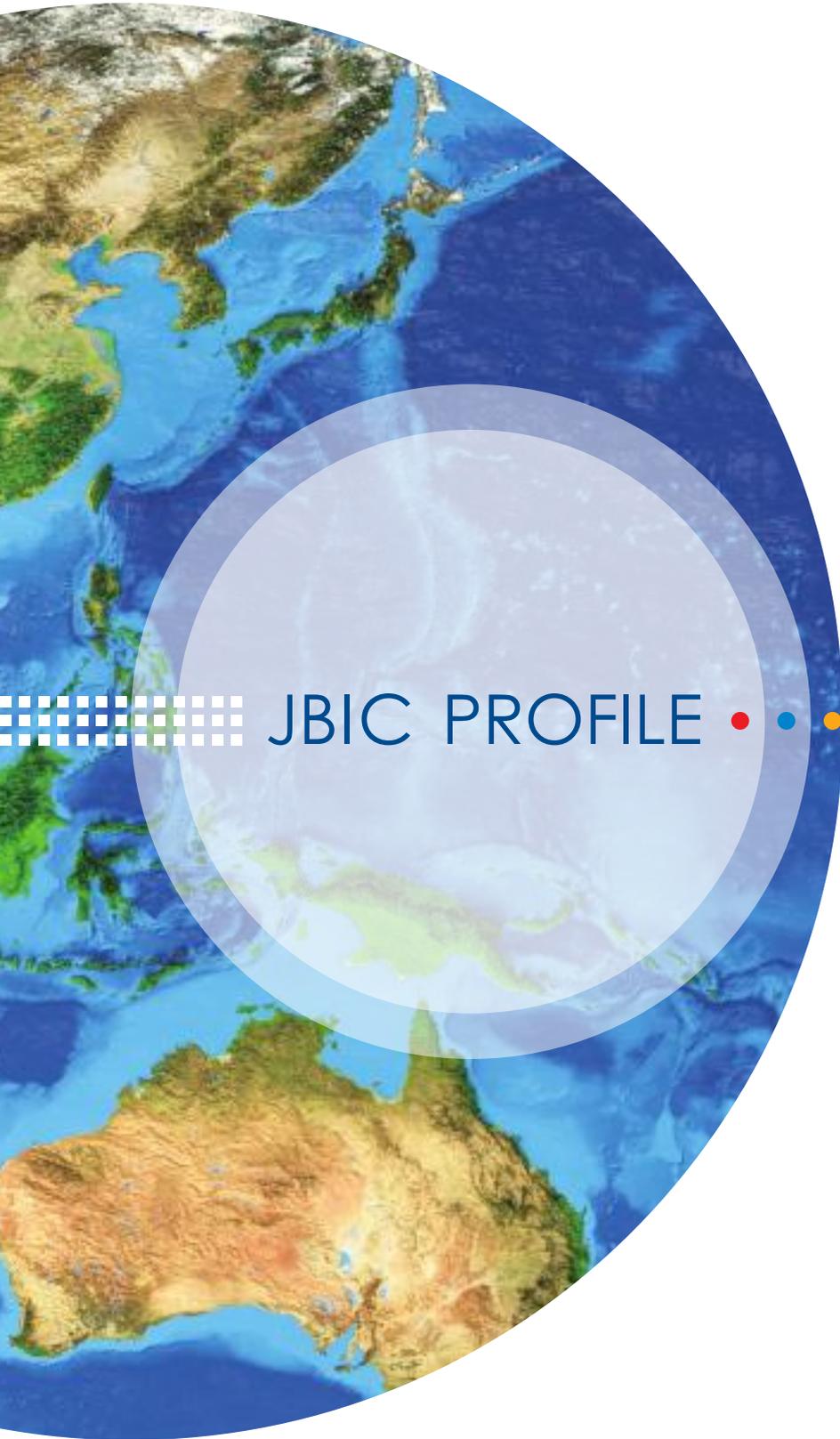


日本の力を、世界のために。

Supporting Your Global Challenges



# JBIC PROFILE

Papel e Função



**JAPAN BANK FOR  
INTERNATIONAL COOPERATION**

# O JBIC é uma instituição financeira baseada em políticas na qual o governo japonês detém a totalidade das ações

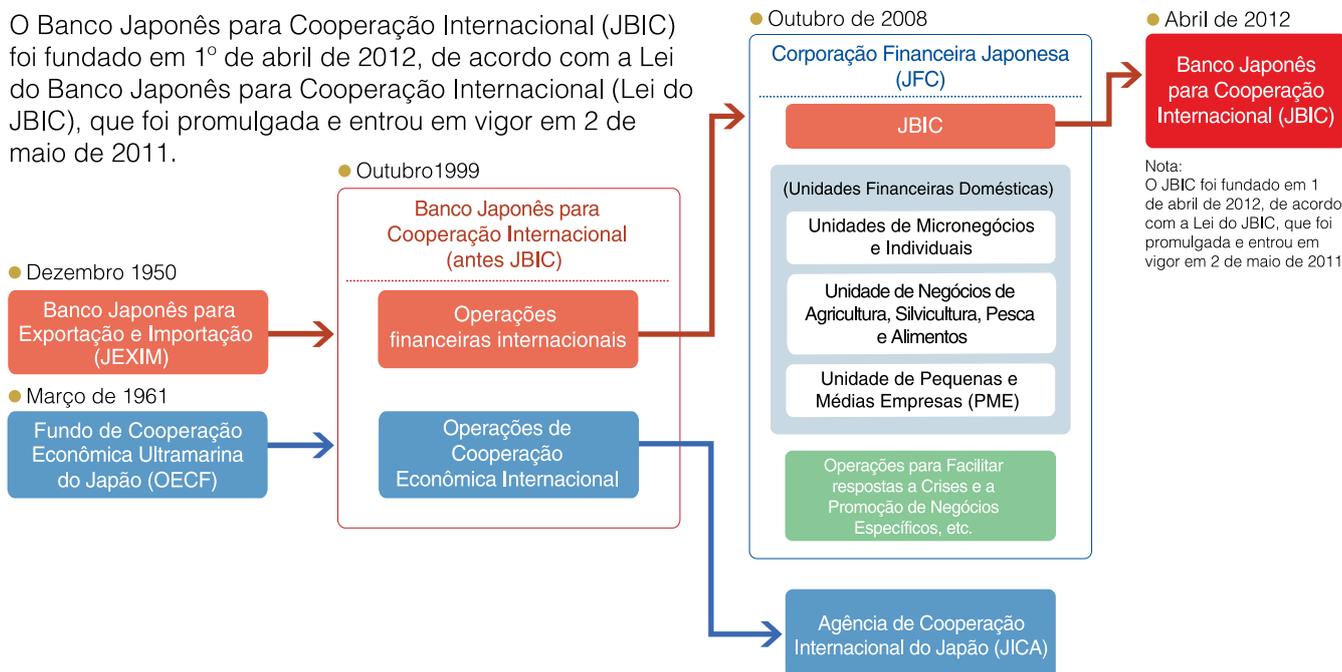
A missão do JBIC é contribuir para o desenvolvimento saudável do Japão, bem como da economia e da sociedade internacional, conduzindo suas operações nas quatro áreas a seguir:

- A promoção do desenvolvimento e da aquisição de recursos importantes para o Japão no exterior
- A manutenção e o aprimoramento da competitividade das indústrias japonesas no âmbito internacional
- A promoção dos negócios no exterior com o objetivo de preservar o meio ambiente global, como a prevenção do aquecimento global
- A prevenção de turbulências na ordem financeira internacional ou a tomada de medidas adequadas com relação aos danos causados por tais turbulências



## História

O Banco Japonês para Cooperação Internacional (JBIC) foi fundado em 1º de abril de 2012, de acordo com a Lei do Banco Japonês para Cooperação Internacional (Lei do JBIC), que foi promulgada e entrou em vigor em 2 de maio de 2011.



# do governo japonês



## Princípios Operacionais

### 1 Complementar as transações financeiras implementadas pelas instituições financeiras do setor privado

A fim de desempenhar, de forma eficaz, as funções necessárias baseado em políticas de financiamento, o JBIC levará em conta as situações nas quais as instituições financeiras do setor privado são colocadas em suas atividades financeiras internacionais e complementarará suas operações.

### 2 Garantir a solidez financeira e a certeza do pagamento

De acordo com a Lei do JBIC, o JBIC deve envidar esforços para manter a solidez financeira de suas operações e, ao tomar decisões financeiras, realizar o controle apropriado em relação às perspectivas ou à recuperação dos fundos.

### 3 Manter e aprimorar a credibilidade e a confiança internacional

A fim de conduzir operações adequadas e eficazes de financiamento no exterior, o JBIC deve manter e aprimorar a capacidade de financiamento internacional e a confiança obtida pelo JBIC ao longo dos anos.

### 4 Realizar operações comerciais através do seu conhecimento e iniciativas

O JBIC realizará operações através do seu próprio conhecimento e as iniciativas de financiamento internacional.

## Perfil

Nome: Banco Japonês para Cooperação Internacional (JBIC)

Escritório: 4-1, Ohtemachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8144, Japão

Capital: ¥1.683,0 bilhão (em 31 de março de 2017)

Valores a receber (Empréstimos e Participações no Capital): ¥14.657,4 bilhões (em 31 de março de 2017)

Valores a receber (Garantias): ¥2.385,0 bilhões (em 31 de março de 2017)



## A promoção do desenvolvimento e da aquisição de recursos importantes para o Japão no exterior

Diante da crescente demanda por recursos energéticos, como petróleo e gás natural liquefeito (GNL), bem como para metais como ferro, cobre e outros materiais raros, os países estão intensificando esforços para garantir fornecimentos estáveis ao longo prazo desses recursos essenciais. O JBIC, ao apoiar as empresas japonesas para obtenção de direitos de exploração e desenvolvimento de recursos naturais no exterior e importá-los para o Japão, contribui para garantir um fornecimento estável dos recursos essenciais para o desenvolvimento saudável da economia japonesa.





## A manutenção e o aprimoramento da competitividade das indústrias japonesas no âmbito internacional

A globalização econômica resultou em uma concorrência cada vez mais acirrada ao redor do mundo. Nestas circunstâncias, o JBIC dá apoio para manter e aumentar a competitividade internacional das indústrias japonesas, utilizando diferentes métodos de financiamento para apoiar a exportação de máquinas, equipamentos, embarcações marítimas e outras infraestruturas, bem como a participação de empresas japonesas em projetos de infraestrutura no exterior e para apoiar as atividades de produção e vendas por empresas japonesas que buscam crescimento nos mercados externos, incluindo empresas de médio porte e pequenas e médias empresas (PME).





## A promoção dos negócios no exterior com o objetivo de preservar o meio ambiente global, como a prevenção do aquecimento global

A mitigação dos efeitos das mudanças climáticas é uma questão urgente para todo o mundo. O JBIC apoia projetos realizados em outros países que estão tendo um impacto favorável na preservação do meio ambiente global, incluindo a construção de usinas de energia renovável, tais como sistemas de energia eólica utilizando tecnologias ambientais avançadas, bem como a instalação de equipamentos que poupam energia. Ao fazê-lo, o JBIC fará uso de seus financiamentos, participações no capital e garantias através da mobilização de financiamento privado.

No âmbito das operações da GREEN (*Global action for Reconciling Economic growth and ENvironmental preservation*, Ação Global para Harmonizar o Crescimento Econômico e a Preservação Ambiental), o JBIC, levando em conta a necessidade de levar as avançadas tecnologias ambientais japonesas para o mundo, trabalha em cooperação com organizações internacionais e instituições financeiras locais em países em desenvolvimento para apoiar os projetos com foco na conservação ambiental, tais como aqueles previstos para fazer uma considerável contribuição para a redução de gases de efeito estufa (GHG).



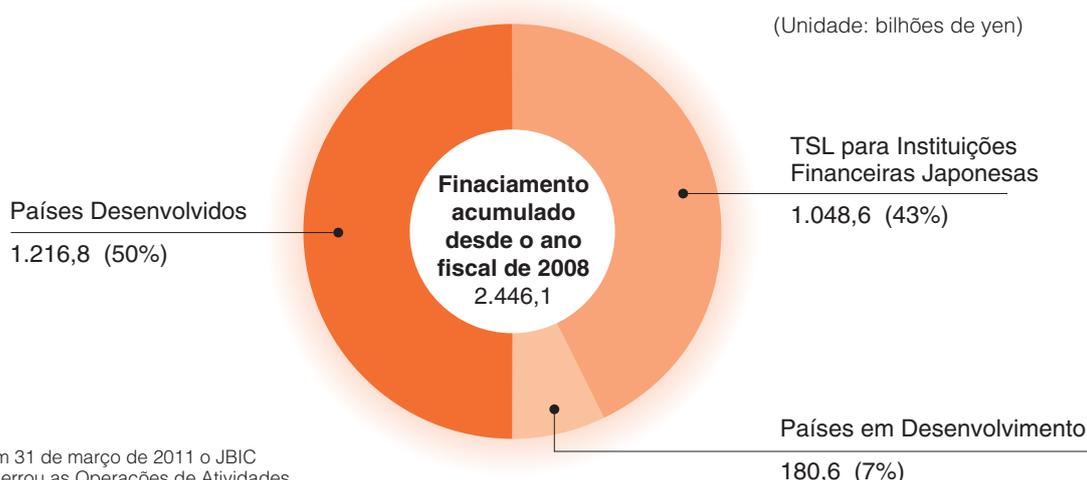


## A prevenção de turbulências na ordem financeira internacional ou a tomada de medidas adequadas com relação aos danos causados por tais turbulências

As turbulências na ordem financeira internacional têm um grave impacto sobre as economias japonesas e mundiais, bem como sobre as atividades empresariais. O JBIC trabalhou em coordenação com o governo japonês para implementar várias medidas em crises anteriores, como ocorreu durante a crise monetária asiática em 1997 e a crise financeira mundial em 2008. Em particular, após a crise financeira mundial em 2008, o governo japonês tomou medidas para capacitar o JBIC a lançar três operações financeiras (Operações de Emergência para dar Apoio a Atividades Comerciais Japonesas no Exterior\*) como medidas temporárias e excepcionais: (1) créditos do fornecedor para financiar exportações para países em desenvolvimento; (2) empréstimos para financiar grandes empresas japonesas em projetos de investimento continuados em países em desenvolvimento; e (3) empréstimos e garantias para financiar as operações comerciais das empresas japonesas em países desenvolvidos.

O JBIC apoiou operações no exterior de um grande número de empresas japonesas em uma grande variedade de indústrias, incluindo empresas de médio porte e PMEs. Como parte desses benefícios, o JBIC também forneceu empréstimos na modalidade *two-step loan* (TSL) às instituições financeiras nacionais, em um esforço para dar apoio a empresas japonesas que enfrentavam dificuldades de financiamento para atividades comerciais no exterior e estabeleceu um fundo, juntamente com a Corporação Financeira Internacional (IFC) para recapitalizar as instituições financeiras nos países em desenvolvimento, contribuindo assim para a estabilização da ordem financeira internacional.

### ○ Compromissos em Operações de Emergência para Apoio a Atividades Comerciais Japonesas no Exterior (financiamentos, participações no capital e garantias)



\* Em 31 de março de 2011 o JBIC encerrou as Operações de Atividades Comerciais Japonesas no Exterior

# Visão Geral do JBIC

## ○ Número Total e Montante dos Compromissos de Empréstimo e Participação no Capital

(em 31 de março de 2016)

**Países Baixos**  
Financiamento\* de projeto de geração de energia eólica Q10 offshore



**Reino Unido**  
Financiamento de projeto para programa de trem expresso interurbano



**Marrocos**  
Financiamento de projeto de geração de energia a carvão em Safi

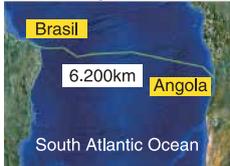
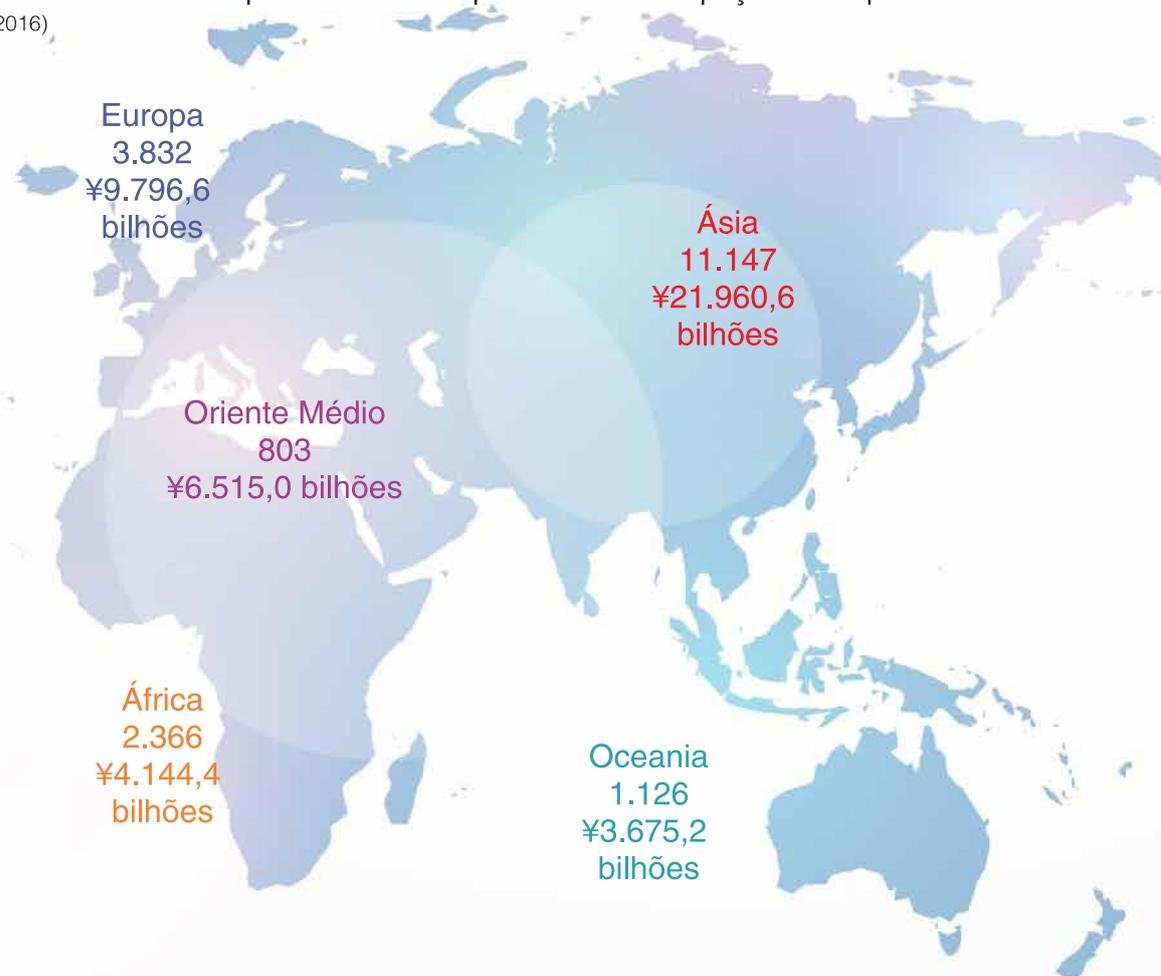


**África do Sul**  
Apoio aos projetos de energia renovável



**Angola**  
Apoio à exportação de equipamentos de infraestrutura de comunicação

**Brasil**  
6.200km  
**Angola**  
South Atlantic Ocean

**Catar**  
Financiamento de projeto de geração de energia a gás natural e dessalinização da Facility D



**Jordânia**  
Financiamento de projeto de geração de energia fotovoltaica na usina de Shams Ma'an



**Uzbequistão**  
Apoio à exportação de equipamentos de radiodifusão digital terrestre



**Mongólia**  
Apoio à exportação de equipamentos de mineração



**Emirados Árabes Unidos (EAU)**  
Apoio à aquisição e renovação de concessões envolvendo empresas petrolíferas japonesas



**Arábia Saudita**  
Financiamento de projeto para expansão da refinaria de petróleo integrada e da planta petroquímica de Rabigh



**Índia**  
Apoio para o funcionamento de um hospital geral particular



**Cingapura**  
Apoio à exportação de embarcações de múltiplas aplicações



**Turquia**  
Apoio à fabricação e comercialização de peças automotivas



**Indonésia**  
Financiamento de projeto da usina de energia geotérmica de Sarulla



**Indonésia**  
Financiamento de projeto de GNL em Donggi-Senoro



\* O financiamento de projetos é um esquema de financiamento no qual os pagamentos são feitos unicamente a partir de fluxos de caixa gerados por um projeto e garantidos apenas por ativos do projeto.



**Estados Unidos**  
Apoio à aquisição de uma empresa americana de produção e comercialização de bebidas destiladas

**Estados Unidos**  
Financiamento de projeto para Projeto de Freeport GNL

**Estados Unidos**  
Financiamento de projeto para CO2-EOR\*

\* Métodos de recuperação de petróleo aperfeiçoada

**México**  
Apoio aos projetos de energia renovável e de eficiência energética

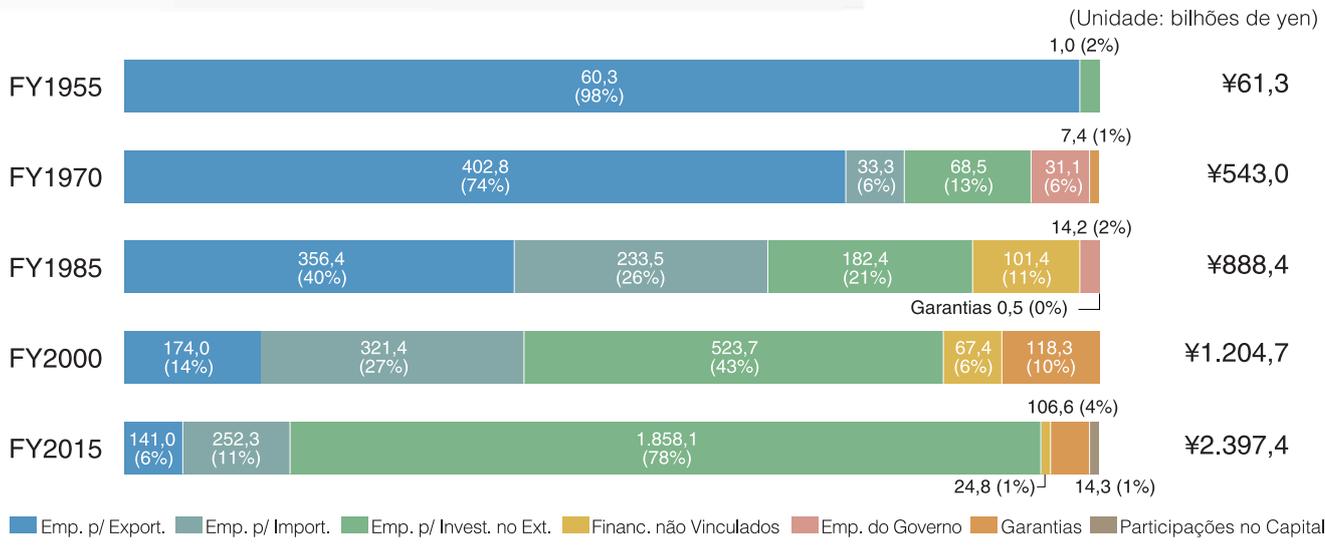
**Trinidade e Tobago**  
Financiamento de projeto de planta de produção de metanol e de dimetil éter

**Austrália**  
Financiamento de projeto para aquisição de um navio-tanque de GNL

**Peru**  
Apoio à aquisição de participação acionária na mina de cobre de Quellaveco

**Paraguai**  
Apoio ao setor de construção naval japonês

○ Mudança na Composição de Empréstimos, Participações no Capital e Garantias (Compromissos)



## Empréstimos para Exportação

Os empréstimos para exportação são fornecidos a importadores e instituições financeiras estrangeiras para dar apoio ao financiamento de exportações de máquinas, equipamentos e tecnologia do Japão, principalmente para países em desenvolvimento. Em especial, produtos tais como embarcações marítimas, usinas elétricas e outros tipos de equipamentos de plantas incorporam uma significativa quantidade de tecnologia avançada, e a sua exportação é fundamental para aumentar a base tecnológica das indústrias japonesas. Além disso, os setores de construção naval e instalações de usinas japonesas têm uma grande variedade de indústrias de apoio, incluindo PMEs produzindo peças e componentes e, portanto, os empréstimos devem contribuir positivamente para o negócio dessas empresas japonesas. Os empréstimos para exportações em setores específicos também estão disponíveis para países desenvolvidos (ver nota).

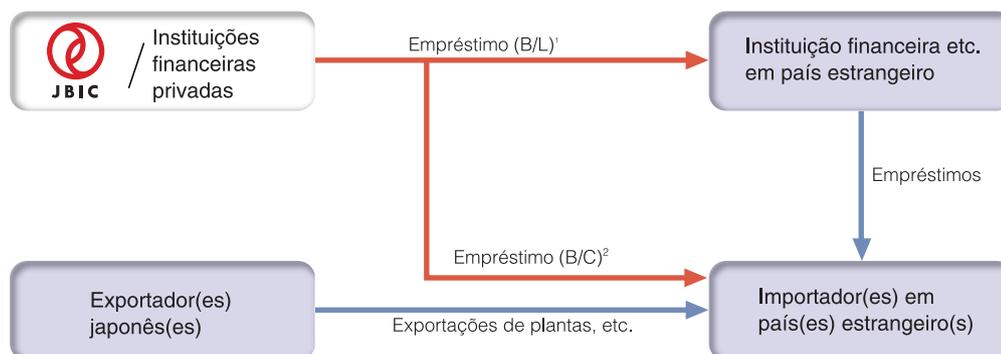
Os termos e condições dos empréstimos para exportação são determinados com base no Acordo da Organização para a Cooperação e Desenvolvimento Econômico (Acordo da OCDE). A princípio, o montante do empréstimo não deve exceder o valor de um contrato de exportação ou de serviço técnico e exclui o pagamento inicial. Os custos locais podem ser cobertos, desde que o montante esteja dentro do escopo prescrito pelo Acordo da OCDE.

Nota: Os Setores Qualificados para Empréstimos de Exportação em Países Desenvolvidos (em 1º de outubro de 2016) [Projetos de Sistemas Integrados de Infraestrutura]

Ferrovias (projetos interurbanos de alta velocidade e projetos em grandes cidades), negócios rodoviários, negócios de água, produção de combustível de biomassa, geração de energia renovável, geração de energia nuclear, transformação, transmissão e distribuição de energia, geração de energia a carvão altamente eficiente, gaseificação do carvão, captura e armazenamento de carbono (CCS), geração de energia a gás altamente eficiente, produção petroquímica, incineração de resíduos e conversão de resíduos em energia, malha inteligente (*smart grid*).

[Outras Transações de Exportação]

Navios, satélites, aeronaves, equipamentos médicos para terapia com feixe de pósitrons



1. Empréstimo a instituições financeiras estrangeiras (empréstimo interbancário ou "B/L").
2. Empréstimo a importadores estrangeiros (crédito ao comprador ou "B/C").

## Apoio à Exportação de Embarcações Construídas por Construtor Naval Japonês



O JBIC celebrou contratos de crédito ao comprador com a Teekay Offshore Partners L.P. (Teekay Offshore), uma subsidiária principal da Teekay Corporation, empresa de transporte internacional com sede operacional no Canadá, para comprar quatro navios para manuseio de âncoras (AHT)<sup>1</sup>. Com sede no Canadá, a Teekay Offshore é um dos maiores prestadores de serviços de logística e produção offshore do mundo, com uma frota de navios aliviadores<sup>2</sup>, unidades flutuantes de produção, armazenamento e transferência de petróleo<sup>3</sup> (FPSO) e unidades flutuantes de armazenamento e transferência de petróleo<sup>4</sup> (FSO) de nível internacional. Os empréstimos destinam-se a financiar a compra de quatro embarcações AHT com capacidade de tração de 300 toneladas BP<sup>5</sup>, a serem construídas pela Niigata Shipbuilding & Repair, INC., uma construtora japonesa.

1. Navio para manuseio de âncoras (AHT): Uma embarcação de apoio para desenvolvimento e produção de campos de óleo e gás offshore, consistindo principalmente do rebouque e ancoragem de sondas de produção de petróleo e transporte de suprimentos e trabalhadores de e para as sondas.
2. Navio aliviador: Navio para o carregamento offshore de óleo da FPSO etc., e transporte para as instalações de armazenamento ou refino de petróleo em terra.
3. Unidade Flutuante de Produção, Armazenamento e Transferência de Petróleo (FPSO): Embarcação flutuante para o primeiro estágio de processamento de petróleo bruto produzido no poço de petróleo, que separa o gás associados e a água para o armazenamento e transferência de petróleo.
4. Unidade Flutuante de Armazenamento e Transferência de Petróleo (FSO): Instalações flutuantes para o armazenamento e transferência de petróleo, onde não houver instalações de produção de petróleo e gás.
5. Tração Estática (BP): Refere-se à capacidade de rebocamento de uma embarcação. Estas embarcações especiais têm uma força de tração de 300 toneladas.

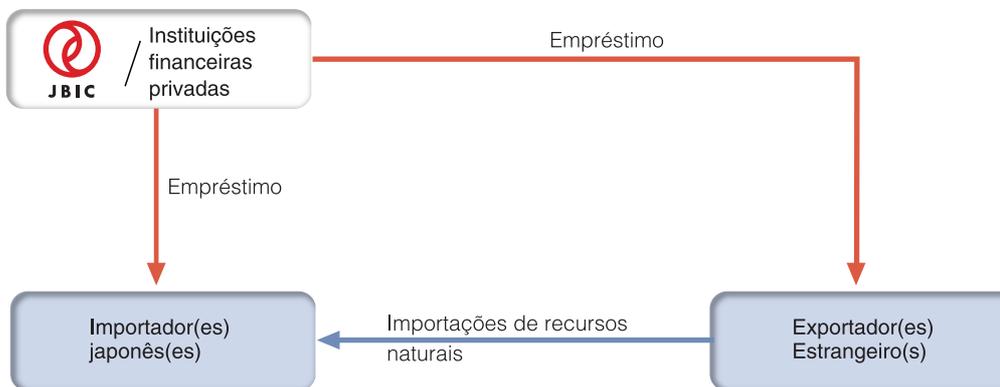
## Empréstimos para Importação

Os empréstimos para importação dão apoio a importações de bens estrategicamente importantes, incluindo recursos naturais. Eles são estendidos a importadores japoneses ou exportadores estrangeiros. Como o Japão é dotado de poucos recursos naturais, importações estáveis de recursos naturais ao longo prazo são um dos principais fatores a sustentar a atividade econômica doméstica. Os empréstimos para importação financiam o desenvolvimento e a importação de recursos energéticos, incluindo petróleo e GNL, e recursos minerais, tais como minério de ferro, cobre e outros materiais raros.

Além dos recursos naturais, o JBIC oferece um instrumento de garantia para bens e serviços essenciais ao sólido desenvolvimento da economia japonesa, tais como para a importação de aeronaves. (Consulte a página 13 para ver o esquema de garantias de importações de produtos manufaturados.)

### ❖ Produtos Qualificados para Empréstimos para Importação (Recursos Naturais)

Petróleo, gás de petróleo, GNL, carvão, urânio, metais minerais, metais, minério fosforoso, fluorita, sal, tábuas de madeira, celulose, polpa e outros materiais.



### Garantia de Fornecimento de Petróleo Bruto ao Longo Prazo



O JBIC celebrou um contrato de empréstimo com a Abu Dhabi National Oil Company (ADNOC) nos Emirados Árabes Unidos (EAU). Os EAU são vitais para a estratégia de recursos energéticos do Japão, pois têm sido uma fonte estável de petróleo bruto por mais de 30 anos, e porque os Emirados Árabes Unidos permitem que companhias de petróleo estrangeiras adquiram e desenvolvam campos petrolíferos com base em contratos de concessão. A ADNOC, uma empresa petrolífera estatal totalmente do governo de Abu Dhabi, conduz negócios de petróleo e gás no Emirado de Abu Dhabi, produzindo a maior parte do petróleo e gás nos EAU. Esta é a quarta vez que o JBIC forneceu financiamento à ADNOC, com o objetivo de garantir um fornecimento de petróleo para o Japão ao longo prazo.

Empréstimos para Exportação

Empréstimos para Importação

Empréstimos para Investimento no Exterior

Financiamentos não Vinculados

Participações no Capital

Garantias

Empréstimos Ponte e Outros

Pesquisas e Estudos

Securitização e outros instrumentos financeiros

## Empréstimos para Investimento no Exterior

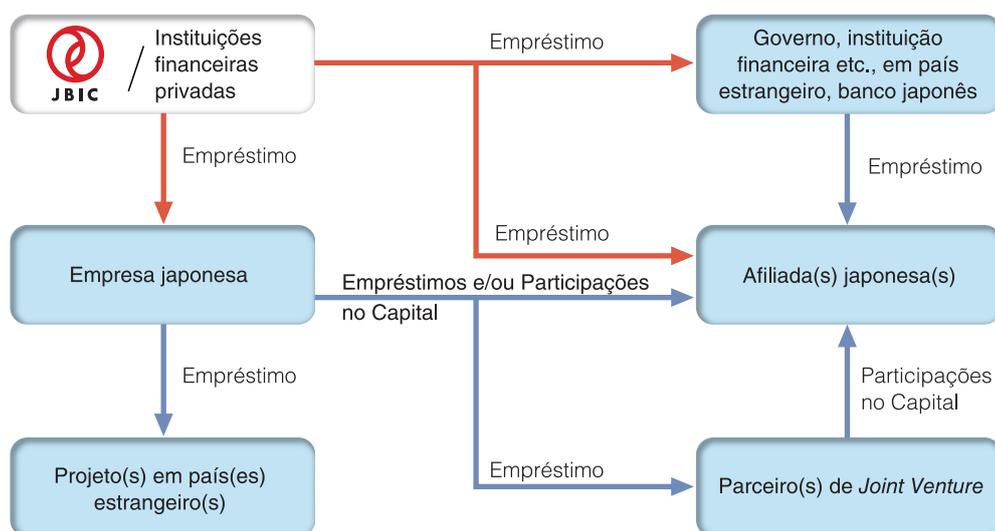
Os empréstimos para investimento no exterior dão apoio a investimentos diretos do Japão no exterior. Os empréstimos podem ser dados a empresas japonesas (investidores), afiliadas japonesas no exterior (incluindo *joint ventures*) e governos estrangeiros ou instituições financeiras que tenham participações no capital ou concedam empréstimos as tais afiliadas no exterior.

Os empréstimos diretos a empresas japonesas destinam-se a empresas de médio porte e PME, bem como a projetos destinados a desenvolver ou garantir participações em recursos estrangeiros estrategicamente importantes para o Japão e projetos que apoiem atividades de fusões e aquisições (M&A) (estes projetos incluem aqueles de grandes empresas). Além disso, o JBIC fornece empréstimos na modalidade *two-step loans* (TSL) para dar apoio à implementação de empresas japonesas no exterior, incluindo empresas de médio porte e PMEs, bem como a TSL destinado a apoiar atividades de M&A por empresas japonesas. O JBIC também pode fornecer empréstimos de curto prazo para operações de negócios no exterior quando forem necessários empréstimos-ponte para preencher as lacunas de financiamento, antes que ofereçam empréstimos de longo prazo.

Além disso, o JBIC está capacitado a fornecer empréstimos de investimento para projetos em países desenvolvidos para setores específicos (ver nota).

Nota: Setores Qualificados para Empréstimos de Exportação em Países Desenvolvidos (em 1º de outubro de 2016)

Ferrovias (projetos interurbanos de alta velocidade e projetos em grandes cidades), negócios rodoviários, negócios de água, produção de combustível de biomassa, geração de energia renovável, geração de energia nuclear, transformação, transmissão e distribuição de energia, geração de energia a carvão altamente eficiente, gaseificação do carvão, CCS, geração de energia a gás altamente eficiente, malha inteligente (*smart grid*), desenvolvimento de rede de telecomunicações, construção naval e transporte marítimo, manutenção e comercialização de aeronaves, negócios médicos (relacionados com equipamentos para terapia com feixe de pósitrons), produção petroquímica, incineração de resíduos e conversão de resíduos em energia, atividades de M&A etc.



### Financiamento de Projeto de Geração de Energia a Gás Natural e Dessalinização da Facility D



O JBIC celebrou um contrato de empréstimo para financiamento de projetos com a Umm Al Houli Power (UHP), do Catar, para o projeto IWPP<sup>1</sup> da Facility D. A UHP foi estabelecida pela Mitsubishi Corporation (MC) e pela Tokyo Electric Power Company, Incorporated (TEPCO), juntamente com a Qatar Petroleum, Qatar Electricity & Water Company Q.S.C., e a Qatar Foundation for Education, Science and Community Development. Este projeto envolve a construção, controle, e operação de uma usina de ciclo combinado a gás natural (capacidade: aproximadamente 2.400 MW) e uma planta de dessalinização (capacidade: aproximadamente 590 mil metros cúbicos/dia) nos termos do programa BOOT<sup>2</sup> no Catar, onde a demanda por energia elétrica e a água aumentaram devido ao rápido desenvolvimento econômico e crescimento da população. A eletricidade e a água geradas pelo projeto serão vendidas para a Qatar General Electricity and Water Corporation por 25 anos após a conclusão das plantas.

1. O IWPP (*independent water and power producer*) é uma forma de um produtor autônomo de água e energia que produz e opera plantas de geração de energia e dessalinização de água por conta própria e vende eletricidade e água produzidas a partir delas.
2. BOOT (*Build, Own, Operate and Transfer*) é uma forma de programa de financiamento no qual uma empresa privada constrói, controla e opera a instalação do projeto durante o prazo do contrato e, em seguida, transfere a propriedade para o setor público após a conclusão do projeto.

## Financiamentos não vinculados (*Untied Loans*)

Os financiamentos não vinculados destinam-se ao financiamento de projetos e a importação de bens por países em desenvolvimento, ou para que tais países atinjam o equilíbrio em sua balança de pagamentos internacional ou estabilizem suas moedas. Os empréstimos não são condicionados a investimentos ou aquisições de equipamentos e materiais do Japão.

O capital adquirido a partir de financiamentos não vinculados é utilizado para garantir estoques estáveis de energia e recursos minerais para o Japão, promover atividades comerciais de empresas japonesas, manter e expandir o comércio e o investimento direto do Japão, financiar projetos que tenham efeitos significativos na preservação ambiental global e financiar projetos que mantenham a ordem nos financiamentos internacionais.



### Operações GREEN

No âmbito das operações da GREEN (*Global action for Reconciling Economic growth and Environmental preservation, Ação Global para Harmonizar o Crescimento Econômico e a Preservação Ambiental*), o JBIC oferece apoio a projetos com foco na conservação ambiental, tais como aqueles que preveem uma redução considerável de gases de efeito estufa (GHG), levando em conta a propagação de tecnologias ambientais avançadas japonesas para o mundo.

Promoção dos negócios no exterior com o objetivo de preservar o meio ambiente global, tal como a prevenção do aquecimento global



#### Entidade Elegível:

Governos estrangeiros, agências governamentais ou governos locais, empresas públicas tais como serviços públicos que operam em estreita colaboração com o governo, instituições financeiras estrangeiras, instituições multilaterais

#### Projetos Elegíveis:

1. Impacto favorável na preservação do meio ambiente global, tal como a redução substancial das emissões de GHG
2. Aceitação do processo J-MRV\* sobre o efeito da preservação ambiental (por exemplo, aumento da eficiência energética, energia renovável etc.)

\*Metodologia original do JBIC para Medição, Elaboração de Relatórios e Verificação.

### Apoio aos Projetos de Energia Renovável e de Eficiência Energética no México



O JBIC assinou um contrato de empréstimo com o Banco Nacional de Comércio Exterior, S.N.C. (BANCOMEXT) como parte das operações GREEN, estabelecendo uma linha de crédito para financiar projetos de energia renovável e de eficiência energética no México através do BANCOMEXT.<sup>3</sup>

BANCOMEXT é uma instituição financeira estatal no México com a missão de promover o comércio exterior e atrair capital estrangeiro. O governo mexicano tem implementado medidas de forma vigorosa para lidar com as mudanças climáticas, estabelecendo inclusive um objetivo quantitativo, em 2000, de reduzir as emissões de GHG para 50% do nível até 2050. Esperamos que esta linha de crédito reduza as emissões de GHG no México e ofereça

oportunidades para introduzir as tecnologias ambientais avançadas do Japão no país. Isto está alinhado com uma iniciativa anunciada pelo governo japonês em novembro de 2015, Actions for Cool Earth (ações para uma Terra fresca): ACE2.0.

3. Este empréstimo está de acordo com empréstimos semelhantes feitos à BANCOMEXT em outubro de 2011 e julho de 2014.

Empréstimos para Exportação

Empréstimos para Importação

Empréstimos para Investimento no Exterior

Financiamentos não Vinculados

Participações no Capital

Garantias

Empréstimos Ponte e Outros

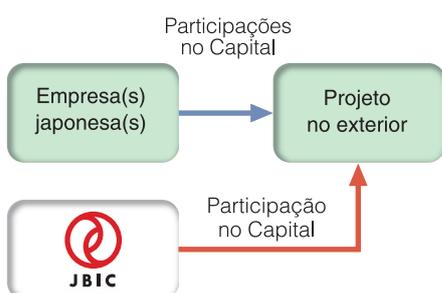
Pesquisas e Estudos

Securitização e outros instrumentos financeiros

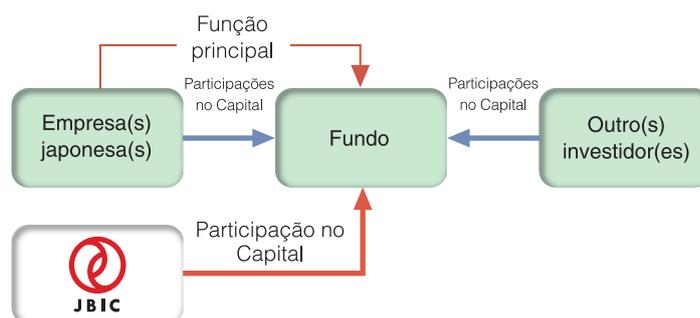
## Participações no Capital

São contribuições de capital para empresas nas quais as empresas japonesas têm participações no capital para realizar projetos no exterior, bem como fundos onde as empresas japonesas desempenham funções significativas. A princípio, as participações no capital assumem as seguintes formas.

- ❖ Empresas japonesas têm participações no capital em um projeto no exterior



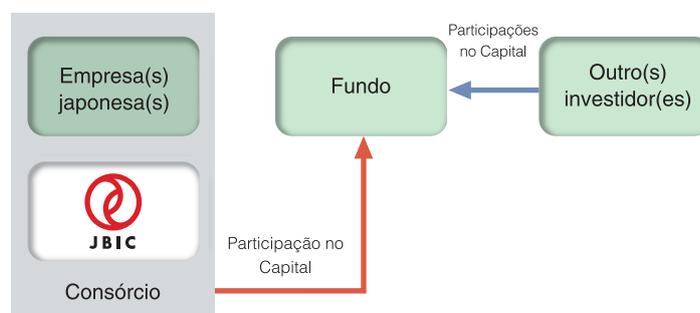
- ❖ Empresas japonesas participam de um fundo (e desempenham uma função importante como sócio geral em suas decisões administrativas e de investimento)



- ❖ Empresas japonesas adquirem direito de participações na empresa estrangeira para formar alianças comerciais



- ❖ Empresas japonesas formam um consórcio e participam de um fundo internacional



### Participações no Capital nos Negócios de Petroquímica da TJOC no Taiwan



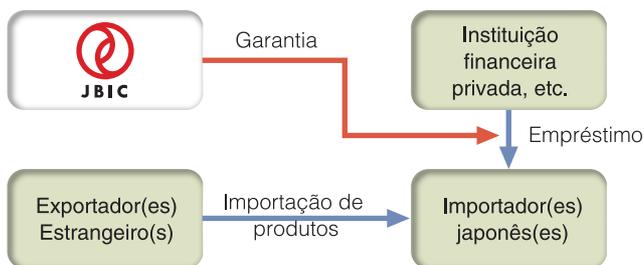
O JBIC assinou um acordo de acionistas na subscrição de ações preferenciais com a KH Neochem Co., Ltd. (KH Neochem) para participar da Taiwan-Japan Oxo Chemical Industries Inc. (TJOC), uma empresa de Taiwan estabelecida em conjunto pela KH Neochem, CPC Corporation, Taiwan (CPC) e o Mega International Commercial Bank. Esta transação destina-se a dar apoio a produção e vendas de álcool isononílico (INA) pela TJOC, que é a primeira base de produção no exterior da KH Neochem, utilizando, desde o princípio, sua função de participação no capital.

## Garantias

Além dos empréstimos e das participações no capital, o JBIC oferece apoio através do instrumento de garantia. São fornecidas garantias para empréstimos prorrogados por instituições financeiras privadas, títulos emitidos por governos de países em desenvolvimento ou empresas japonesas no exterior, bem como para operações de *swap* de moeda. O JBIC também emite resseguros para garantias das agências de crédito à exportação em outros países.

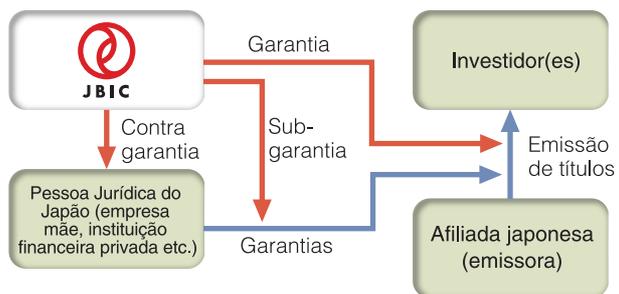
### ❖ Garantias de Importações de Produtos Manufaturados

O JBIC tem um instrumento de garantia para empréstimos contraídos por empresas japonesas para financiar a importação de aeronaves e outros produtos manufaturados que são vitais para o Japão.



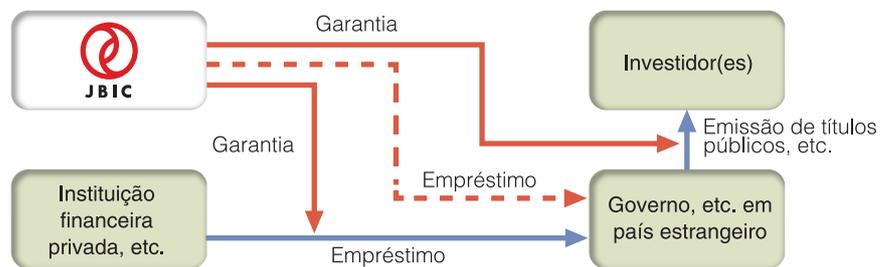
### ❖ Garantias para Títulos de Empresas Emitidas por Afiliadas Japonesas

O JBIC presta apoio às afiliadas japonesas que operam no exterior fornecendo garantias para os títulos que elas emitem nos mercados de capitais locais.



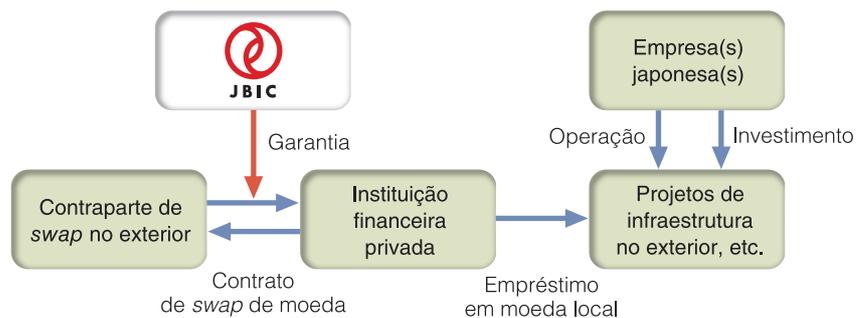
### ❖ Garantias para Cofinanciamento, Empréstimos Sindicalizados no Exterior e Títulos do Setor Público

Empréstimos para países em desenvolvimento envolvem, entre outras coisas, riscos da conversão de moeda e da transferência, bem como o risco país. As garantias emitidas pelo JBIC para cobrir tais riscos permitirão que as instituições financeiras privadas japonesas ofereçam financiamento a médio e longo prazo aos países em desenvolvimento e contribuam para que os países em desenvolvimento ofereçam capital privado e beneficiem empresas privadas para expandir as atividades comerciais internacionais.



### ❖ Garantias para Swaps de Moeda

O JBIC fornece garantias para operações de *swap* para dar apoio ao financiamento em moeda local de projetos de infraestrutura no exterior e outros projetos realizados por empresas japonesas.



### ❖ Contra-Garantias para Créditos de Exportação

Nos casos em que as empresas japonesas exportam máquinas e equipamentos em conjunto com empresas de outro país, o JBIC fornece uma contra-garantia para a garantia fornecida pela agência de crédito à exportação (ECA) daquele país. Esta função permite que o JBIC dê apoio, de forma flexível, projetos de exportação por empresas japonesas que colaborem com empresas estrangeiras, através de esquemas multilaterais de garantia mútua.



Empréstimos para Exportação
Empréstimos para Importação
Empréstimos para Investimento no Exterior
Financiamentos não Vinculados
Participações no Capital
<b>Garantias</b>
Empréstimos Ponte e Outros
Pesquisas e Estudos
Securitização e outros instrumentos financeiros

## Empréstimos-Ponte

O JBIC fornece financiamento a curto prazo para que os governos dos países em desenvolvimento atendam às suas necessidades em moeda estrangeira para as transações externas quando enfrentam dificuldades de balanço de pagamento.

O JBIC forneceu empréstimos-ponte (empréstimos-ponte a curto prazo) para Mianmar em janeiro de 2013 para dar apoio à liquidação de atrasos em empréstimos passados do Banco Asiático de Desenvolvimento (ADB) e da Associação Internacional de Desenvolvimento (IDA), membro do Grupo Banco Mundial.



## Aquisição de Ativos de Empréstimos e Títulos Públicos e Corporativos

Quando o JBIC fornece empréstimos para exportação, empréstimos para importação, empréstimos para investimento no exterior e financiamentos não vinculados, o JBIC pode fornecer também créditos, além de fornecer empréstimos e garantias, comprando ativos de empréstimo e adquirindo títulos públicos e corporativos\* emitidos pelos tomadores para financiamento. O objetivo de tais operações é promover empréstimos das instituições financeiras privadas no financiamento internacional e no financiamento de empresas japonesas nos mercados internacionais de capitais.

\* O escopo de ativos e títulos adquiridos inclui títulos públicos, títulos corporativos, títulos de dívidas e direitos de beneficiários de *trust*.

## Pesquisas e Estudos

O JBIC realiza pesquisas e estudos sobre projetos individuais durante sua fase inicial, bem como aqueles com foco em regiões específicas ou setores industriais que podem conduzir projetos específicos. Este é um meio eficaz de identificar projetos potencialmente qualificados, e espera-se que ele aumente as exportações de materiais e serviços do Japão, além de expandir as oportunidades das empresas japonesas de participar de projetos. Pesquisas e estudos são realizados em cada etapa necessária para a realização do projeto, incluindo a elaboração de um plano mestre para um projeto individual, a realização de estudos de pré-viabilidade e de viabilidade (Pre-F/S, F/S), projeto preliminar de engenharia (FEED) e estudos de regiões e setores industriais que conduzem a projetos específicos. Após a conclusão da pesquisa e dos estudos, são realizadas avaliações de acompanhamento pelo menos uma vez por ano para confirmar o andamento do projeto.

As pesquisas e os estudos são realizados na sequência a seguir.

1. Seleção do assunto de pesquisa e estudo
2. Seleção da contratada que conduzirá a pesquisa e o estudo
3. Condução de pesquisas e estudos
4. Preenchimento do relatório de pesquisas e estudos
5. Acompanhamento

## Securitização e outros instrumentos financeiros

O JBIC fornece apoio à securitização e um aumento da liquidez para complementar e encorajar as atividades das instituições financeiras privadas.

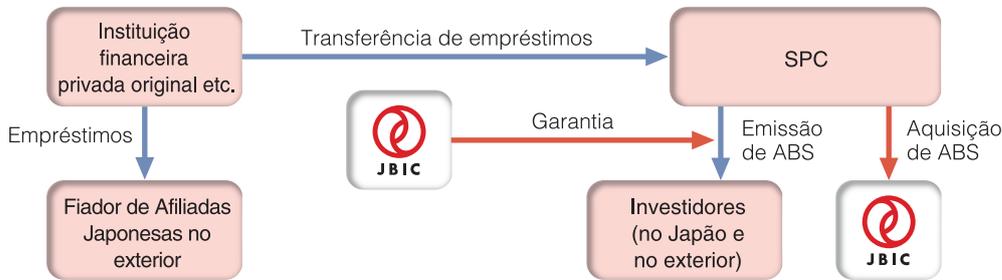
### 1 Securitização (Garantias)

Nos casos em que as sociedades de propósito específico (SPC) ou as sociedades fiduciárias emitem títulos garantidos por ativos (ABS) ou outros produtos financeiros tendo empréstimos ou outros ativos como garantia, o JBIC garante o pagamento desses ABS para reduzir os riscos país e de estrutura, dessa forma dando apoio à emissão de títulos nos mercados de capitais emergentes.

### 2 Securitização (Aquisição de Títulos)

O JBIC dá apoio a emissões de títulos através da aquisição de uma parte dos ABS emitida pela SPC ou sociedades fiduciárias com empréstimos ou outros ativos como garantias. A aquisição do JBIC dará apoio às necessidades de securitização dos encarregados originais e deverá ajudar a revigorar o mercado de títulos ao distribuir os títulos adquiridos de volta ao mercado quando as condições de mercado permitirem.

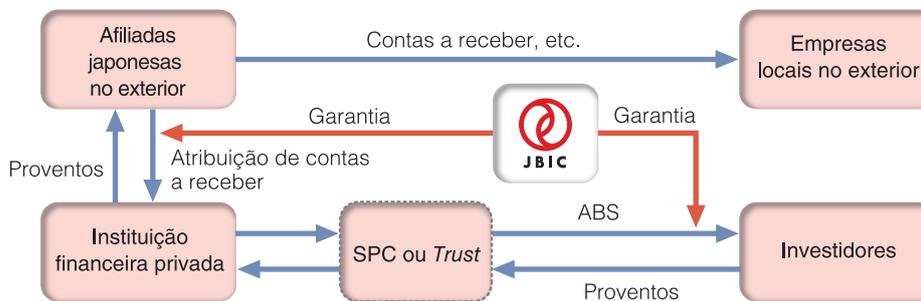
Nota: Um encarregado original é o proprietário original dos ativos a serem securitizados e obtém financiamento por meio de securitização



\* O diagrama acima descreve um esquema onde o SPC é usado, mas os clientes também podem utilizar esquemas nos quais os trusts são utilizados ou o JBIC adquire ou fornece garantias para ativos lastreados por securitização.

### 3 Securitização e Liquidação de Recebíveis

O JBIC oferece garantias para recebíveis e outros créditos monetários de subsidiárias de empresas japonesas no exterior, a fim de facilitar a aquisição de tais recebíveis pelos bancos (um aumento de sua liquidez). O JBIC também pode fornecer garantias para valores mobiliários emitidos pela SPC ou sociedades fiduciárias nos casos em que tais títulos têm créditos monetários adquiridos de subsidiárias japonesas no exterior em garantia.



Empréstimos para Exportação
Empréstimos para Importação
Empréstimos para Investimento no Exterior
Financiamentos não Vinculados
Participações no Capital
Garantias
Empréstimos Ponte e Outros
Pesquisas e Estudos
Securitização e outros instrumentos financeiros

# Alteração à Lei do Banco Japonês para Cooperação Internacional

## Aumento das funções do JBIC para dar apoio à expansão dos negócios das empresas japonesas no exterior

Após o crescimento econômico e a rápida urbanização nas economias emergentes, espera-se uma continuação do aumento na demanda global por desenvolvimento de infraestrutura. Em resposta a esta tendência, o governo japonês anunciou a “Parceria para Infraestrutura de Qualidade”. Esta iniciativa pretende promover o “Investimento em Infraestrutura de Qualidade”, referente ao investimento em infraestrutura segundo o qual os custos do ciclo de vida útil\*, a segurança, a capacidade de recuperação face às catástrofes naturais, o impacto ambiental e social e a contribuição para a sociedade e a economia locais são adequadamente levados em consideração.

Como parte desta iniciativa, foi promulgada em 11 de maio de 2016 a Lei para a Alteração Parcial à Lei do JBIC, para dar ainda mais apoio à expansão dos negócios das empresas japonesas no exterior, através do fortalecimento das funções do JBIC. Três acréscimos primários foram feitos às funções do JBIC através desta alteração.

### ■ Estabelecimento de Operações Especiais

As Operações permitem que o JBIC assuma riscos adicionais para dar apoio a projetos de infraestrutura no exterior.

### ■ Expansão das operações do JBIC em Moeda Local

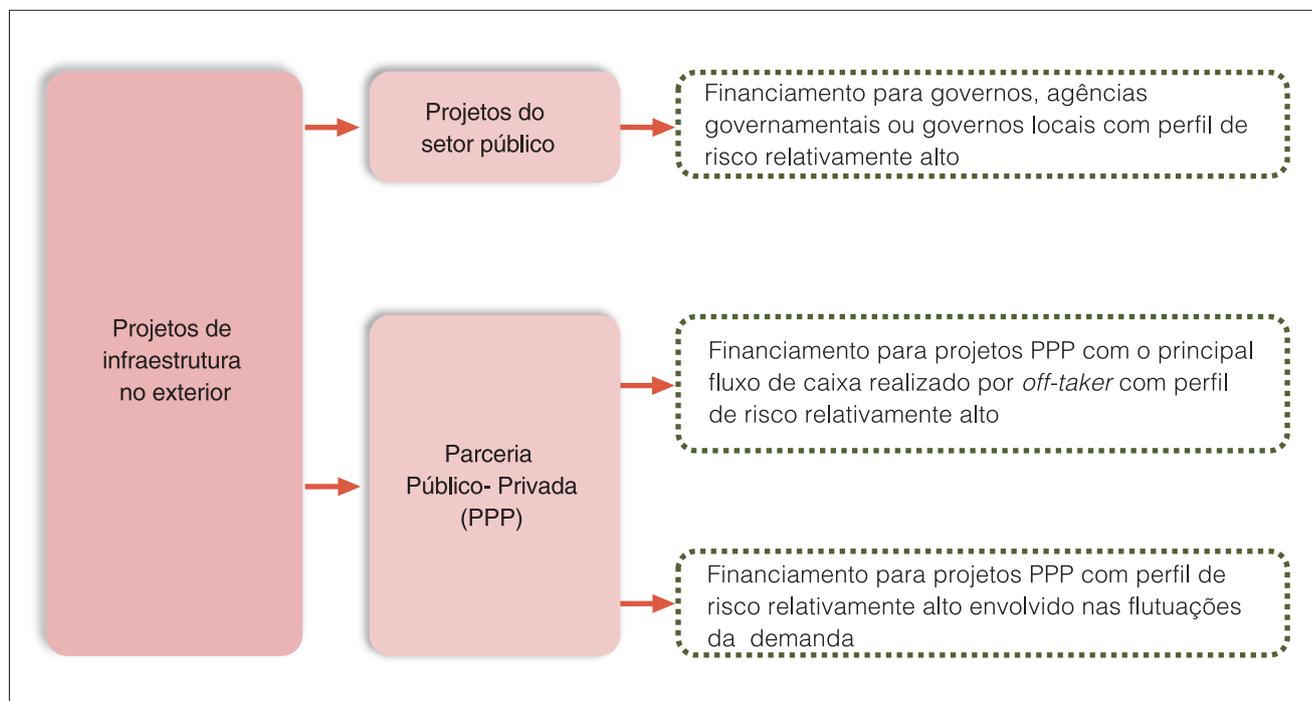
O JBIC introduziu empréstimos de longo prazo em moedas estrangeiras para promover ainda mais os empréstimos em moedas locais, para os quais há forte demanda por projetos de infraestrutura realizados em países em desenvolvimento.

### ■ Aumento das ferramentas financeiras do JBIC

O JBIC introduziu novas ferramentas financeiras para dar ainda mais apoio à implantação de empresas japonesas no exterior.

\* O custo do ciclo de vida útil (LCC) é a soma de todos os custos acumulados ao longo da duração do projeto, incluindo não apenas os custos iniciais (como os de planejamento, projeto e construção), mas também o custo de operação e manutenção, desmontagem final e outros custos.

## ◎ Exemplos de Projetos de Operações Especiais (ver Nota)



Nota: A classificação em Operações Ordinárias ou Operações Especiais é determinada quando o JBIC aprova cada projeto individualmente de acordo com os respectivos regulamentos.

# Esforços do JBIC para a Preservação do Meio Ambiente

## Diretrizes do JBIC para Confirmação de Consideração Ambiental e Social

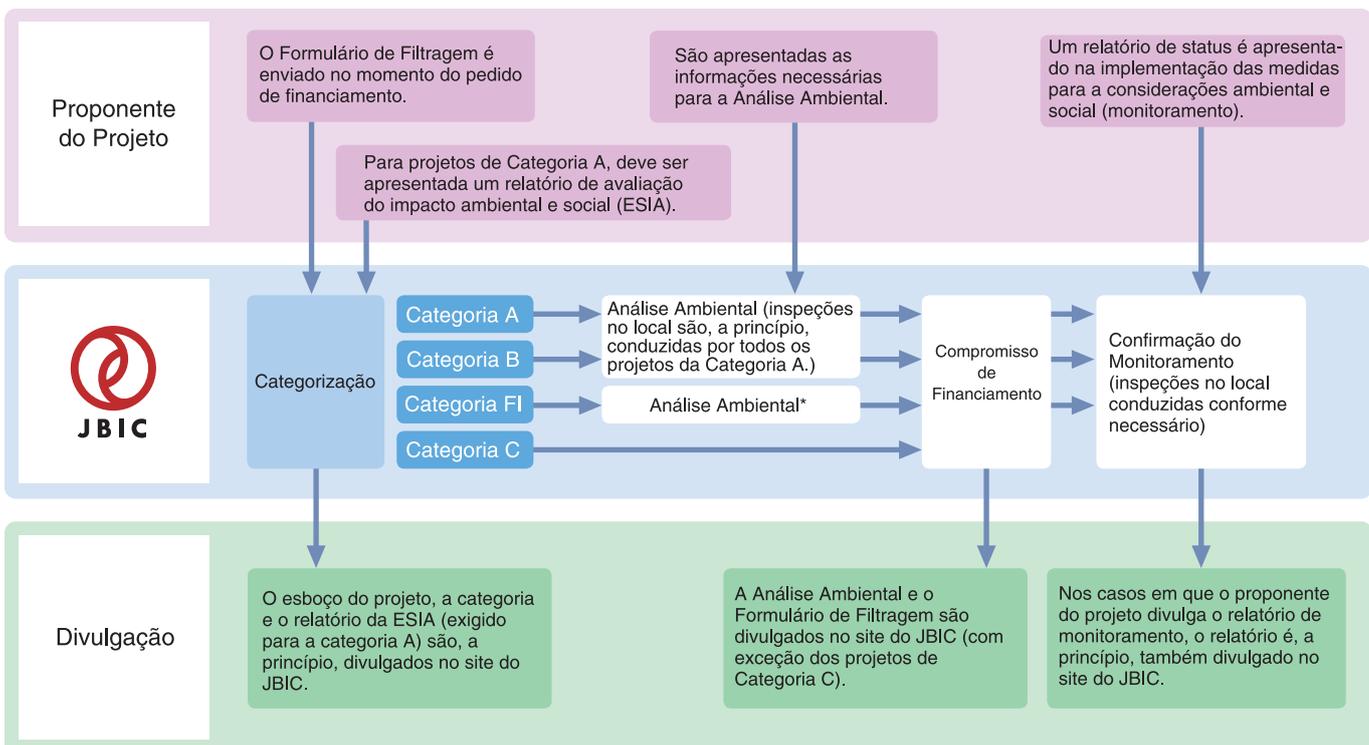
O crescente interesse pela preservação do meio ambiente levou a uma tendência mundial por regulamentos ambientais mais rigorosos. Não são poucos os casos, especialmente em projetos no exterior, nos quais a insuficiente gestão de riscos de possíveis impactos ambientais e sociais afetou seriamente a implementação do projeto ou prejudicou a sua reputação social.

Ao conduzir tais operações, o JBIC confirma se o tomador fez as devidas considerações quanto às comunidades locais e o meio ambiente natural em todos os projetos financiados pelo JBIC com base nas "Diretrizes para Confirmação sobre Consideração Ambiental e Social do Banco Japonês para Cooperação Internacional" (Diretrizes Ambientais).

As Diretrizes Ambientais estabelecem os procedimentos, critérios e requisitos que devem ser atendidos pelos projetos financiados pela JBIC ao confirmar a consideração ambiental e social. Quando o JBIC determina que os proponentes do projeto não fizeram as considerações ambientais e sociais adequadas, isso os encoraja a tomar medidas corretivas. Se as considerações ambientais e sociais adequadas não tiverem sido feitas, o JBIC pode decidir não prorrogar o financiamento.

### © Procedimento para Confirmação da Consideração Ambiental e Social

Os futuros projetos são filtrados antes do financiamento e classificados em categorias, de acordo com o grau de impacto ambiental em potencial. Uma Consideração Ambiental é então conduzida para verificar se os impactos ambientais e sociais foram levados em conta de forma adequada. Depois que o financiamento tiver sido aprovado, os projetos monitorados para avaliar o real impacto.



\* Para projetos de Categoria FI, o JBIC confirma, através do intermediário financeiro, que foram feitas considerações ambientais e sociais adequadas indicadas nas Diretrizes Ambientais para o projeto.

Os projetos são classificados em uma das quatro categorias a seguir em relação ao grau de impacto ambiental, com base nas informações fornecidas pelo proponente do projeto durante o processo de filtragem.

<b>Categoria A</b>	Projeto com potencial de impacto grave e adverso ao meio ambiente.
<b>Categoria B</b>	Projeto com potencial de impacto adverso ao meio ambiente, mas menor que o dos projetos da categoria A.
<b>Categoria C</b>	Projeto com potencial de impacto mínimo ou sem impacto adverso ao meio ambiente.
<b>Categoria FI</b>	Projeto para o qual o JBIC fornece financiamento a um intermediário financeiro e, após a aceitação do financiamento do JBIC, o intermediário financeiro seleciona e realiza filtragens para subprojetos específicos, nos casos em que os subprojetos não possam ser determinados antes da aceitação do financiamento do JBIC e onde se prevê que tais subprojetos terão um impacto sobre o meio ambiente.

## Estrutura para dar Apoio aos Esforços de Globalização das Empresas de Médio Porte e PMEs

O JBIC apoia ativamente as empresas de médio porte e as pequenas e médias empresas (doravante denominadas coletivamente de “PME”) japonesas que se expandem no exterior em resposta à globalização econômica.

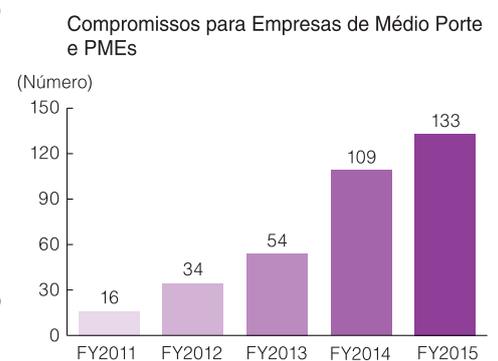
Nos últimos anos, após o crescimento econômico dos países de mercados emergentes e na Ásia em particular, um número crescente de PMEs não apenas satisfaz as necessidades de compras de grandes empresas japonesas com operações de produção no exterior, como também busca expandir seus próprios negócios em mercados emergentes. Devido a tal mudança nos propósitos da expansão das PME no exterior, a necessidade de fundos tornou-se mais diversificada entre as PMEs.

### ◎ Apoio à Implementação de Empresas de Médio Porte e PMEs no Exterior

Ao utilizar o conhecimento e a experiência de financiamento externo acumulado ao longo dos anos, o JBIC fornece o financiamento de longo prazo exigido pelas empresas japonesas, incluindo PMEs, para investimentos no exterior, exportação de produtos e outras atividades através do cofinanciamento com instituições financeiras privadas, na forma de empréstimos de investimento no exterior, empréstimos à exportação e outros empréstimos.

O JBIC implementa as seis medidas a seguir para dar apoio à implantação comercial das PMEs no exterior.

- 1 Aplicação de condições de empréstimo preferencial: Empréstimos ao longo prazo com condições de empréstimo preferencial (taxas de juros etc.)
- 2 Resposta a pequenos empréstimos (dezenas de milhões de yens): Além do novo investimento de capital, pequenos empréstimos para substituição de maquinário etc.
- 3 Empréstimos em moeda local: Empréstimos ao longo prazo em moeda local com taxa de juros fixa
- 4 Apoio a M&A no exterior: Empréstimos para a aquisição dos fundos necessários ao ingressar nos mercados no exterior através de M&A
- 5 Coordenação e cooperação com instituições financeiras privadas (bancos regionais, cooperativas de crédito, bancos de centro monetário): Apoio às necessidades de implementação de negócios de PMEs no exterior em todo o país
- 6 Utilização das redes de escritórios do JBIC no exterior: Serviços de informação sobre o ambiente de investimentos no exterior; apoio a solução de problemas com governos estrangeiros



### ◎ Cooperação com Instituições Financeiras Regionais Japonesas

As instituições financeiras regionais com as quais as PMEs trabalham desempenham um papel importante quando as PMEs procuram se expandir para o exterior.

O JBIC celebra memorandos de entendimento (MOU) de cooperação comercial com instituições financeiras regionais e fornece amplo apoio para facilitar a expansão de empresas locais no exterior, como a realização de seminários conjuntos sobre expansão de negócios no exterior e outros assuntos.

### ◎ Cooperação com Instituições Financeiras Locais e Governos em Países em Desenvolvimento

A garantia de apoio de instituições financeiras locais e governos em países em desenvolvimento bem familiarizados com a área local também é vital para as PMEs.

Sem se limitar a dar apoio as filiais de empresas japonesas no exterior, o JBIC fortaleceu o seu relacionamento com instituições financeiras locais através de medidas tais como a concessão de empréstimos na modalidade de repasse de recursos, a fim de desenvolver e apoiar empresas locais que forneçam materiais e componentes para subsidiárias japonesas.

Além disso, o JBIC celebrou um MOU com as instituições financeiras e governos locais para desenvolver um sistema de apoio à expansão dos negócios de PMEs no exterior que envolva instituições financeiras regionais no Japão. Nos termos deste MOU, o JBIC incentiva as instituições financeiras locais a criar e expandir pontos de contato únicos para as empresas japonesas, “Japan desks”, e estabelecer estruturas que possibilitem consultas específicas sobre cooperação e coordenação, juntamente com as instituições financeiras regionais que tenham relações comerciais com a PME.

#### Instituições financeiras/governos locais e Instituições Financeiras Regionais Japonesas Participantes

(em outubro de 2016)

País	Instituições financeiras/governos locais	Data do MOU	Número de instituições financeiras regionais japonesas participantes
Tailândia	KASIKORNBANK Public Company Limited	maio de 2011	28
Indonésia	PT. Bank Negara Indonesia (Persero) Tbk	julho de 2011	33
Índia	State Bank of India	agosto de 2012	45
Filipinas	BDO Unibank, Inc. (BDO)	março de 2013	7
Filipinas	Metropolitan Bank and Trust Company (Metrobank)	março de 2013	45
Vietnã	Banco Comercial de Capital Fechado para Investimento e Desenvolvimento do Vietnã (BIDV)	julho de 2013	5
Vietnã	Banco Comercial de Capital Fechado para Comércio Exterior do Vietnã	agosto de 2013	45
México	Estado de Aguascalientes	outubro de 2015	68
México	Estado de Jalisco	novembro de 2015	68
México	Estado de Guanajuato	fevereiro de 2016	67
México	BANCO NACIONAL DE MÉXICO, S.A., INTEGRANTE DEL GRUPO FINANCIERO BANAMEX	fevereiro de 2016	57
México	Estado de Nuevo León	março de 2016	67

## ☉ Serviços de Informação, Seminários etc.

O JBIC organiza seminários e sessões de consulta sobre a implementação de negócios no exterior em cooperação com instituições financeiras regionais, governos municipais e prefeituras, câmaras locais de comércio e indústria e outras entidades. Compilou também guias sobre os ambientes de investimento nos principais países onde as empresas japonesas estão fazendo negócios, com base em estudos de campo.

## ☉ Estudos de Caso

### Indonésia

### BOLTZ Corporation Limited

#### Negócio de Fabricação e Comercialização de Itens de Fixação de Automóveis e Motocicletas

A BOLTZ fabrica e comercializa itens de fixação tais como parafusos e pinos de pistão de alta resistência para peças automotivas, incluindo motores, volantes e transmissões. A BOLTZ estabeleceu a PT. BOLTZ INDONESIA (PT. BZI) na Indonésia, onde se espera um aumento na demanda por automóveis e motocicletas. A BOLTZ procura aumentar a sua participação no mercado de produtos de fixação no exterior através da produção local. O JBIC fornece fundos denominados em Rúpia Indonésia para as operações comerciais da PT. BZI.



### Vietnã

### NAKAGAWA MFG. CO., LTD.

#### Negócio de Produção e Comercialização de Papel para Etiquetas

A NAKAGAWA MFG produz e comercializa papel para etiquetas. A empresa estabeleceu a NAKAGAWA MFG. VIETNAM CO., LTD. (NMV) em 2011 como base de produção e exportação de etiquetas, tais como para etiquetas de endereço para os EUA e outros países. Em resposta a um aumento de demanda por papéis de etiquetas nos EUA, a empresa planeja expandir ainda mais o seu negócio através do aprimoramento da capacidade de produção da NMV e da expansão das vendas para os fabricantes de suprimentos de escritório. O JBIC forneceu os fundos necessários para a NAKAGAWA MFG expandir a fábrica e as instalações de produção da NMV.



### Tailândia

### KAIHARA CORPORATION

#### Negócio de Fabricação e Comercialização de Brim

A KAIHARA fabrica e comercializa brim desde a sua fundação, em 1893. A empresa é a maior fabricante de brim do Japão e estabeleceu um sistema integrado de produção de brim, desde a fiação de algodão cru, tingimento, tecelagem até o acabamento dos tecidos. A KAIHARA é conhecida e altamente avaliada mundialmente pela tecnologia Aizen (tingimento de índigo) desenvolvida desde a sua criação, e a empresa fornece brim de alta qualidade para fabricantes de roupas nacionais e estrangeiros. A empresa estabeleceu a sua primeira base no exterior, a KAIHARA (THAILAND) CO., LTD. (KTC), em março de 2014. O JBIC forneceu o financiamento necessário para a KAIHARA estabelecer e operar a KTC.



### México

### GOHSYU CORPORATION

#### Negócio de Fabricação e Comercialização de Peças Automotivas Forjadas

A GOHSYU, estabelecida em 1946, está envolvida na fabricação e venda de peças forjadas de alta precisão para automóveis, motocicletas e máquinas agrícolas. Prevendo o constante crescimento da demanda por peças automotivas, em particular nos EUA e na América Latina, a GOHSYU estabeleceu a GOHSYU MEXICANA, S.A. DE C.V. (GMX) no México em 2014 para atender às necessidades de seus principais clientes. O JBIC forneceu à GMX o financiamento necessário denominado em peso mexicano para a operação comercial da GMX no estado de Aguascalientes, no centro oeste mexicano.



# Perfil do JBIC

## Filosofia Corporativa

**Posicionada a frente das oportunidades de negócios globais, o JBIC está abrindo novos espaços para o futuro da economia japonesa e global.**

### Política de Participação Ativa (*Hands-on*)

Promoção de novos valores participando da vanguarda do desenvolvimento de projetos no exterior e envolvendo-se de forma proativa em projetos desde os primeiros estágios.

### Abordagem de Cliente em 1º Lugar

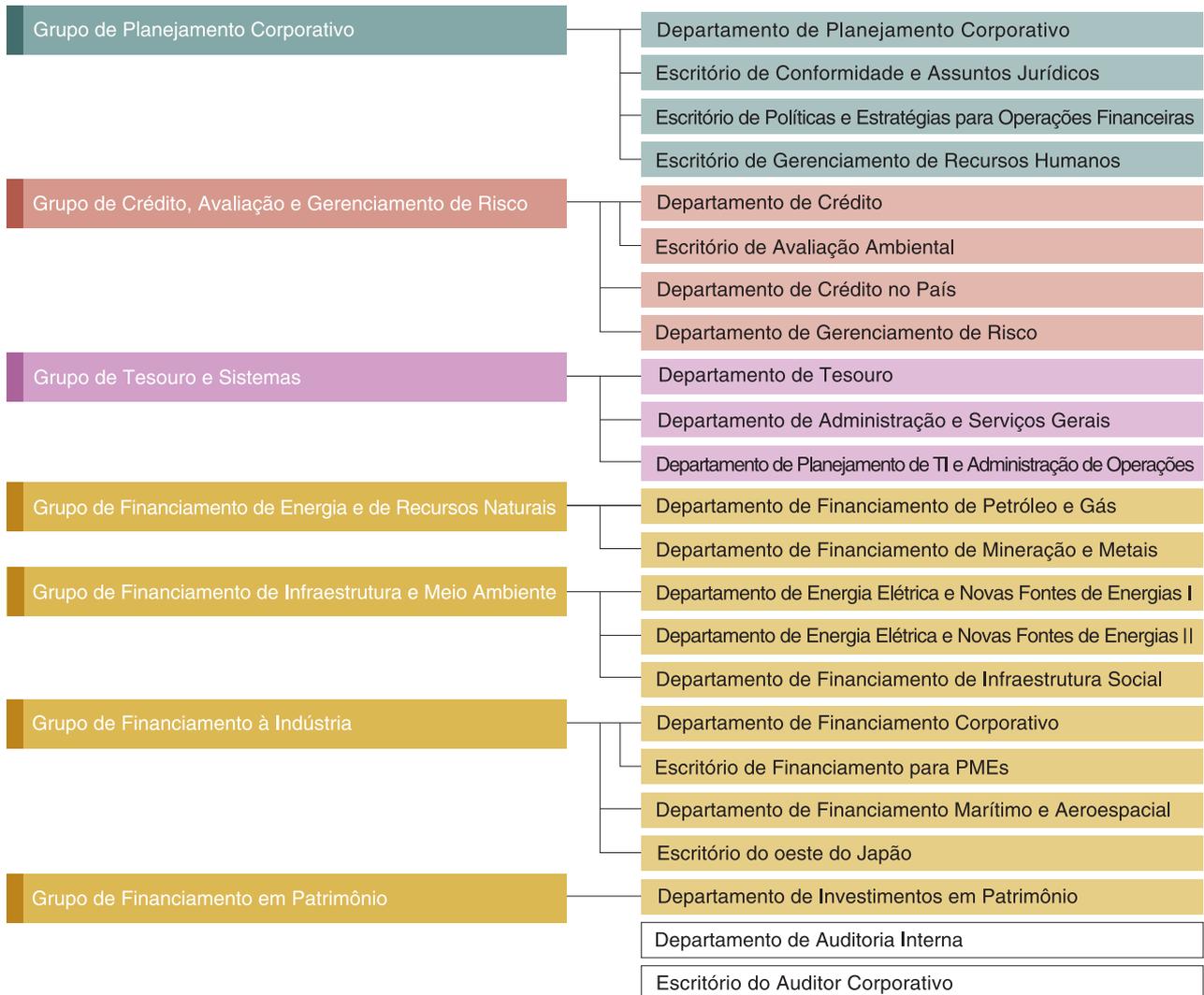
Oferta de soluções únicas aos seus clientes, adotando suas perspectivas e integrando suas visões sobre o desenvolvimento de políticas.

### Ação Progressista

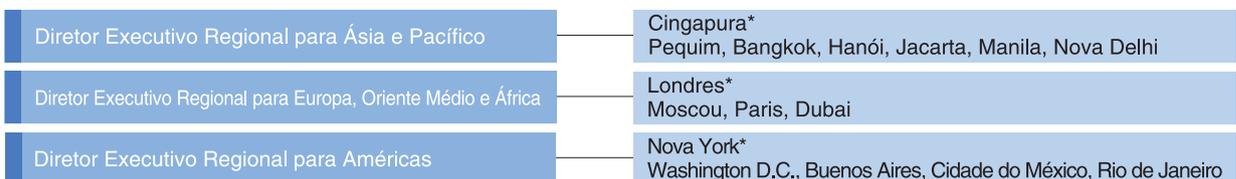
Contribuição para o desenvolvimento sustentável do Japão e do mundo como um todo através da implementação de habilidades altamente profissionais, com vistas à realização de uma sociedade segura e abastada no futuro.

## Organograma (em 1º de agosto de 2017)

### ● JBIC no Japão

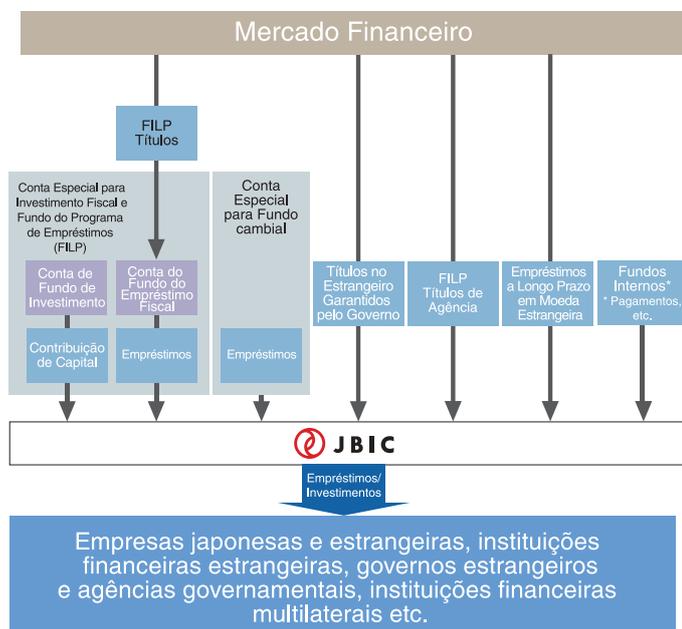


### ● JBIC no exterior



\*Cingapura, Londres e Nova York são designados como sedes regionais para supervisionar as atividades comerciais e administrativas e dar apoio à formulação de projetos na Ásia e no Pacífico; Europa, Oriente Médio e África; e nas Américas, respectivamente.

## Fontes de Financiamento



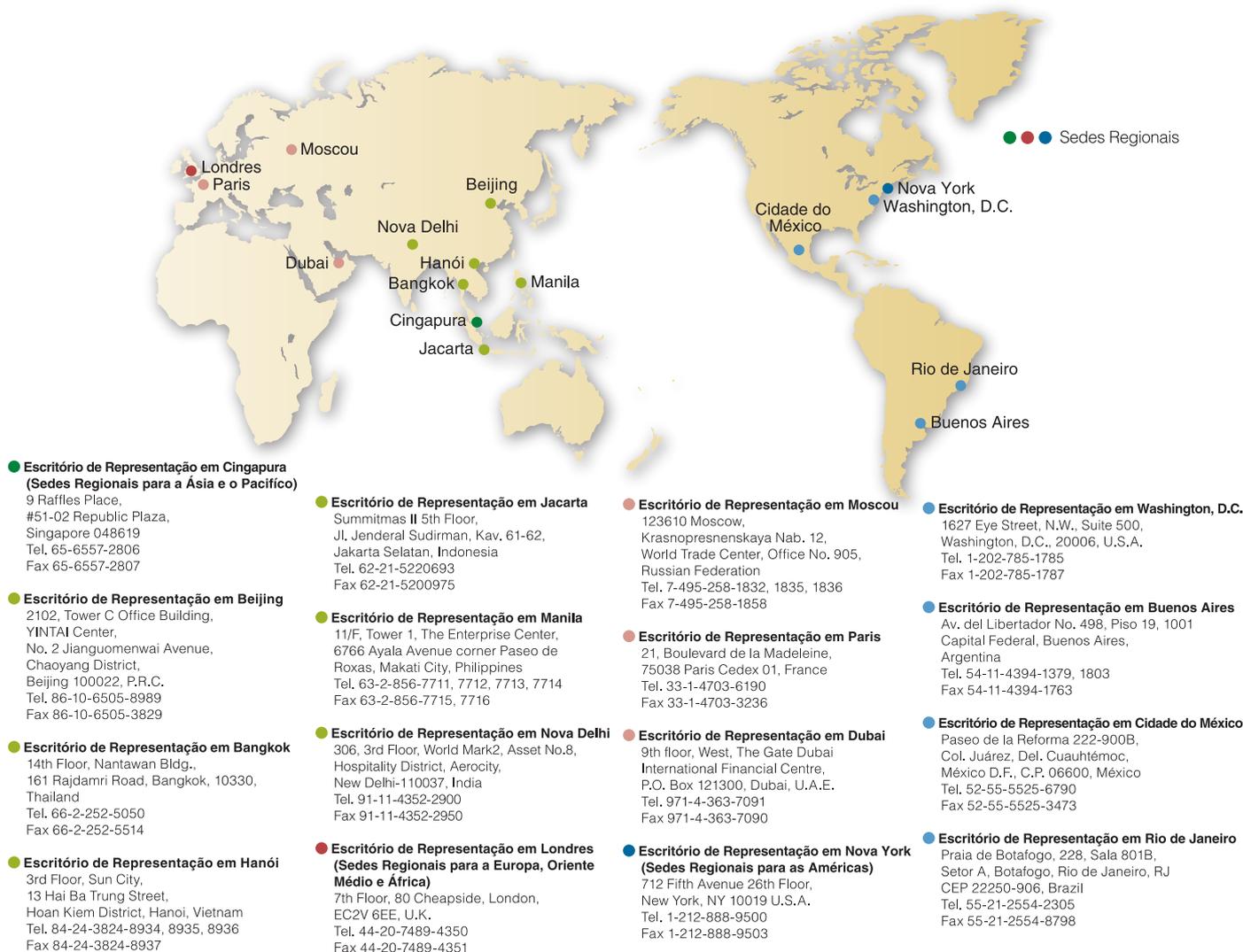
## Fontes de Financiamento: Real

Unidade: bilhões de yens

	FY2013	FY2014	FY2015
Contribuição de capital da FILP Investimento Industrial	—	31,0	—
Empréstimo Fiscal do FILP	555,1	239,7	244,9
Empréstimo de Conta Especial para Fundo Cambial	1.581,3	1.273,2	1.595,8
Garantido pelo Governo Título no Estrangeiro*	658,6	374,8	419,0
Título de Agência do FILP*	—	10,0	—
Outras Fontes de Fundos, Incluindo Pagamentos	(345,9)	349,8	(155,9)
<b>Total</b>	<b>2.449,0</b>	<b>2.278,6</b>	<b>2.103,8</b>

\* Valores para títulos estão indicados em valor nominal.

## Rede no Exterior (em 21 de agosto de 2017)



#### JBIC (Sede)

4-1, Ohtemachi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8144, Japan

Tel: +81-3-5218-3100

Fax: +81-3-5218-3955

- Tokyo Metro Tozai Line Estação Takebashi Saída 3b
- Caminhada de cinco minutos da Estação do Metrô de Otemachi em Tóquio

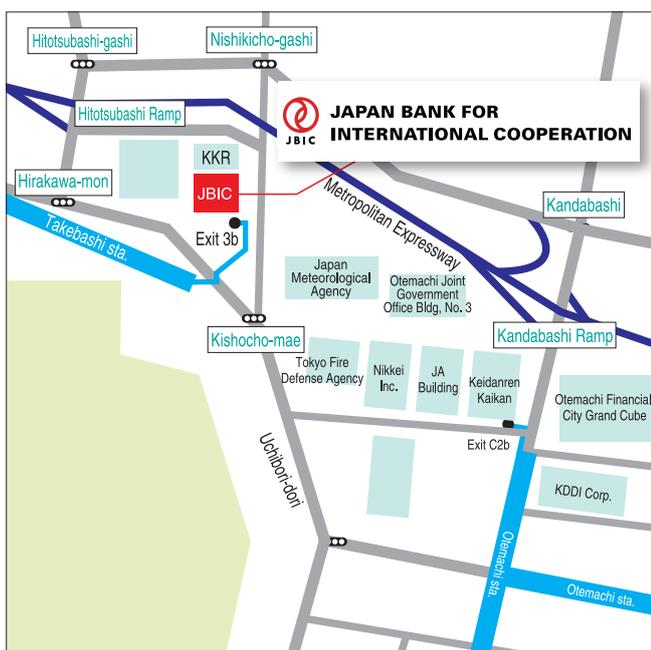
#### JBIC (Escritório de Representação no Rio de Janeiro)

Praia de Botafogo, 228 - Sala 801B - Setor A

Rio de Janeiro - RJ - Brasil - CEP 22250-906

Tel: (21) 2554-2305

Fax: (21) 2554-8798



Website <http://www.jbic.go.jp/en>